

ROYAUME DE BELGIQUE

Avis 33.336/4

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'eau, de la Conservation de la nature, de la Propreté publique et du Commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale, le 29 avril 2002, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un avant-projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération entre l'Etat fédéral et les Régions relatif à la création d'une Agence pour le Commerce extérieur", a donné le 28 mai 2002 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 33.336/4

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 29 april 2002 door de Minister van Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid, en Buitenlandse Handel van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over een voorontwerp van ordonnantie "houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat en de Gewesten met betrekking tot de oprichting van een Agentschap voor Buitenlandse Handel", heeft op 28 mei 2002 het volgende advies gegeven :

La section de législation du Conseil d'Etat a déjà indiqué dans ses avis 23.290/8, donné le 26 avril 1994 ⁽¹⁾ et 27.618/4, donné le 20 avril 1998 ⁽²⁾ qu'elle est incompétente pour donner un avis sur la teneur d'un accord de coopération non encore conclu ou signé.

Or l'accord de coopération auquel le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale entend porter assentiment n'a pas encore été signé et il ressort en outre des indications obtenues auprès du représentant du Ministre fédéral des Affaires étrangères que cet accord doit encore être approuvé par les autres Régions.

La saisine du Conseil d'Etat est donc prématurée.

⁽¹⁾ sur un projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant approbation de l'accord de coopération entre l'Etat fédéral, la Région de Bruxelles-Capitale et la Commission communautaire commune relatif à la politique hospitalière

⁽²⁾ sur un avant-projet de décret de la Communauté française portant assentiment de l'accord de coopération entre l'Etat fédéral, les Communautés et les Régions relatif à la continuité de la politique en matière de pauvreté.

De afdeling wetgeving van de Raad van State heeft in haar adviezen 23.290/8, gegeven op 26 april 1994⁽¹⁾ en 27.618/4, gegeven op 20 april 1998⁽²⁾, reeds verklaard dat zij niet bevoegd is advies te geven over de inhoud van een nog niet gesloten of ondertekend samenwerkingsakkoord.

Welnu, het samenwerkingsakkoord waarmee de Brusselse Hoofd-stedelijke Raad beoogt in te stemmen, is nog niet ondertekend en bovendien blijkt uit de door de gemachtigde van de federale Minister van Buitenlandse Zaken verstrekte inlichtingen dat dit akkoord nog moet worden goedgekeurd door de andere gewesten.

De adiëring van de Raad van State is dus voorbarig.

⁽¹⁾ over een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende goedkeuring van het samenwerkingsakkoord tussen de federale Staat, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende (het) ziekenhuisbeleid.

⁽²⁾ over een voorontwerp van decreet van de Franse Gemeenschap portant assentiment de l'accord de coopération entre l'Etat fédéral, les Communautés et les Régions relatif à la continuité de la politique en matière de pauvreté.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Madame
Mevrouw

M.-L. WILLOT-THOMAS,

président de chambre,
kamervoorzitter,

Monsieur
de Heer

P. VANDERNOOT,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

Mesdames
Mevrouwen

M. BAGUET,

A.-C. VAN GEERSDAELE,

greffier assumé,
toegevoegd griffier.

Le rapport a été présenté par M. L. DETROUX, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme V. FRANCK, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. DETROUX, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. V. FRANCK, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LIÉNARDY.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LIÉNARDY.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRÉSIDENT - DE VOORZITTER,

A.-C. VAN GEERSDAELE

M.-L. WILLOT-THOMAS